

- DIN5480
- DIN5482
- BARUFFALDI
- DIN1809



*Choose the right model
for your Machinings!*

VDI DRIVEN TOOLS

Portautensili motorizzati / Driven Tools

INDICE - INDEX

VDI - DRIVEN TOOLS

	pages
DIN5480	from 4.13 to 4.23
VDI25	from 4.16 to 4.17
ASSIALE AXIAL	
RADIALE RADIAL	
RADIALE DOPPIO RADIAL DOUBLE	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE	
VDI30	from 4.18 to 4.19
ASSIALE AXIAL	
ASSIALE DISASSATO AXIAL OFFSET	
RADIALE RADIAL	
RADIALE DOPPIO RADIAL DOUBLE	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE	
VDI40	from 4.20 to 4.21
ASSIALE AXIAL	
ASSIALE DISASSATO AXIAL OFFSET	
RADIALE RADIAL	
RADIALE DOPPIO RADIAL DOUBLE	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE	
VDI50	at 4.22
ASSIALE AXIAL	
RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE	

	pages
VDI60	at 4.23
ASSIALE AXIAL	
DIN5482	from 4.25 to 4.30
VDI30	at 4.27
ASSIALE AXIAL	
RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE	
VDI40	at 4.28
ASSIALE AXIAL	
RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE	
VDI50	at 4.29
ASSIALE AXIAL	
RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
VDI60	at 4.30
ASSIALE AXIAL	
RADIALE RADIAL	

INDICE - INDEX

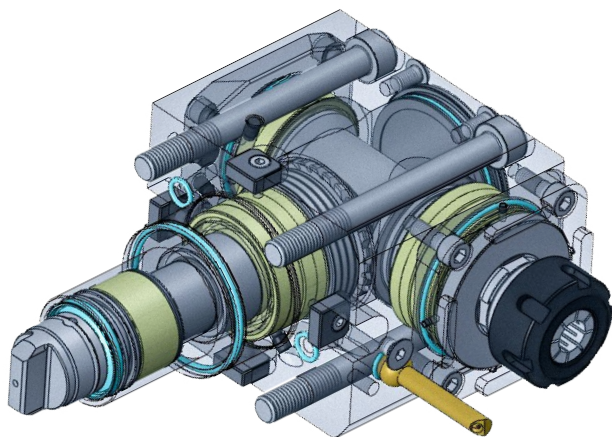
VDI - DRIVEN TOOLS

	pages		pages
BARUFFALDI	from 4.31 to 4.38	DIN1809	from 4.39 to 4.46
VDI20		VDI20	
ASSIALE AXIAL	at 4.33	ASSIALE AXIAL	at 4.41
RADIALE RADIAL		RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET		RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
VDI30		VDI30	
ASSIALE AXIAL	from 4.34 to 4.35	ASSIALE AXIAL	from 4.42 to 4.43
RADIALE RADIAL		RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET		RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE		ORIENTABILE ADJUSTABLE	
VDI40		VDI40	
ASSIALE AXIAL	at 4.36	ASSIALE AXIAL	at 4.44
RADIALE RADIAL		RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET		RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
ORIENTABILE ADJUSTABLE		ORIENTABILE ADJUSTABLE	
VDI50		VDI50	
ASSIALE AXIAL	at 4.37	ASSIALE AXIAL	at 4.45
RADIALE RADIAL		RADIALE RADIAL	
RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET		RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET	
VDI60		VDI60	
ASSIALE AXIAL	at 4.38	ASSIALE AXIAL	at 4.46
RADIALE RADIAL		RADIALE RADIAL	
		STOZZATORE MOTORIZZATO MOTORIZED SLOTTER	from 5.109 to 5.122
		PORTA INSERTO INSERT HOLDER	from 5.111 to 5.116
		INSERTI INSERTS	from 5.117 to 5.122



NUOVI MOTORIZZATI POTENZIATI DISPONIBILI !!
NEW UPGRADED DRIVEN TOOLS AVAILABLE !!

**SCARICA
IL CAPITOLO
DOWNLOAD
THE CHAPTER !!**



1 - INGRANAGGI GLEASON

Rettificati e progettati per ottimizzare la coppia in uscita e ridurre le sollecitazioni. Il moto viene trasmesso tramite due chiavette, garantendo affidabilità e precisione. La rettifica migliora la silenziosità di funzionamento grazie all'elevata accuratezza geometrica, mentre l'alta resistenza all'usura rende questi ingranaggi ideali per applicazioni ad alte prestazioni.

2 - ALBERI CEMENTATI

Gli alberi sono cementati e temprati, con successiva finitura di diametri e battute. La loro struttura è progettata per sopportare carichi elevati e sollecitazioni dinamiche ed è idonea al funzionamento in entrambi i sensi di rotazione. La geometria è studiata per garantire rigidità e stabilità anche in condizioni di lavoro gravose.

3 - TRASMISSIONE DEL MOTO

Il tenone maggiorato assicura una maggiore stabilità strutturale, riduce le vibrazioni e consente una distribuzione più uniforme delle sollecitazioni meccaniche, migliorando l'affidabilità complessiva del sistema.

4 - USCITA UTENSILE

L'albero mandrino è disponibile nelle versioni con pinza esterna o interna, oppure con alberi integrali Weldon, portafrese, HSK e altre configurazioni. Le ghiera ER garantiscono elevate prestazioni, assicurando precisione e affidabilità nel serraggio. Il sistema è inoltre predisposto per l'utilizzo del cambio rapido UNI-CHANGE.

5 - CUSCINETTI

I cuscinetti a sfere a contatto obliquo di alta qualità servono a garantire una rotazione fluida, precisa e ad alta velocità. L'accurata scelta dei componenti assicura prestazioni elevate e affidabilità nel lungo periodo.

6 - CORPO MONOBLOCCO

Realizzato in acciaio e ottimizzato per la refrigerazione interna ed esterna. È progettato con geometrie e smussi che migliorano l'ergonomia, la maneggevolezza e l'estetica complessiva.

7 - SISTEMA DI PROTEZIONE MANDRINO

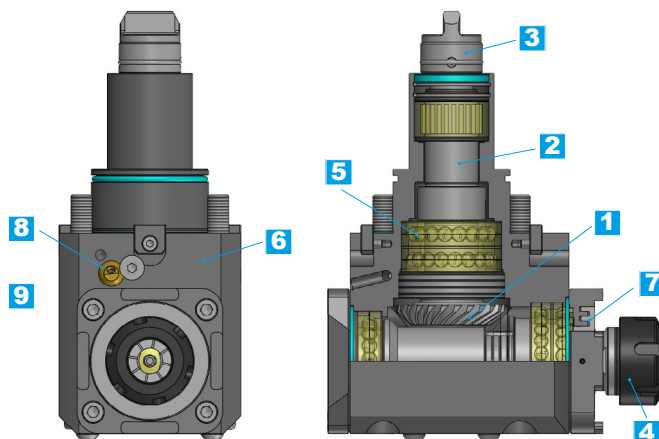
Il sistema di tenuta lato mandrino adotta una configurazione a labirinto, studiata per applicazioni ad alta velocità. Si tratta di una tenuta meccanica senza contatto, basata su una sequenza di gole e camere concentriche che creano un percorso controllato per il refrigerante. In caso di infiltrazioni, la forza centrifuga generata dalla rotazione spinge il liquido verso l'esterno, dove viene espulso tramite appositi fori di drenaggio prima di raggiungere i componenti interni. Questo sistema garantisce un'elevata protezione, riduce la necessità di manutenzione e contribuisce a mantenere stabile la temperatura anche durante cicli di lavoro intensivi.

8 - UGELLI REFRIGERANTE

Sono progettati per resistere ad alte pressioni e consentono l'installazione di un tappo, permettendo una gestione flessibile e personalizzata del flusso di refrigerante.

9 - CHIAVE MANDRINO

La chiave mandrino semplifica il cambio utensile: blocca il mandrino in modo sicuro e consente all'operatore di lavorare con entrambe le mani, migliorando ergonomia, sicurezza e rapidità di intervento.



1 - GLEASON GEARS

Precision-ground Gleason gears are designed to optimize torque output and reduce mechanical stresses. Power transmission is achieved via two keys, ensuring reliability and accuracy. The grinding process enhances quiet operation thanks to precise gear geometry, while the high wear resistance makes these gears ideal for high-performance applications.

2 - CASE HARDENED SHAFTS

The shafts are case-hardened and hardened, followed by precision finishing of diameters and shoulders. Their structure is engineered to withstand high loads and dynamic stresses and is suitable for operation in both directions of rotation. The geometry ensures rigidity and stability even under heavy-duty operating conditions.

3 - MOTION TRANSMISSION

The oversized tenon provides increased structural stability, reduced vibrations, and a more uniform distribution of mechanical stresses, improving overall system reliability.

4 - TOOL OUTPUT

The spindle shaft is available in external or internal collet versions, as well as with integral shanks such as Weldon, end mill holders, HSK, and other configurations. ER nuts ensure high performance, providing precise and reliable clamping. The system is also designed for compatibility with the UNI-CHANGE quick-change system.

5 - BEARINGS

High-quality angular contact ball bearings are used to ensure smooth, precise, and high-speed rotation. Careful component selection guarantees high performance and long-term reliability.

6 - ONE-PIECE BODY

The one-piece steel body is optimized for internal and external cooling and features geometries and chamfers designed to enhance ergonomics, handling, and overall aesthetics.

7 - SPINDLE PROTECTION SYSTEM

The spindle-side sealing system adopts a labyrinth configuration, specifically designed for high-speed applications. This non-contact mechanical seal consists of a sequence of grooves and concentric chambers that create a controlled path for the coolant. In the event of infiltration, the centrifugal force generated by rotation drives the liquid outward, where it is expelled through dedicated drainage holes before reaching internal components. This system ensures excellent protection, reduces maintenance requirements, and helps maintain stable operating temperatures even during intensive duty cycles.

8 - COOLANT NOZZLES

The coolant nozzles are designed to withstand high pressures and allow the installation of a plug, enabling flexible and customized coolant flow management.

9 - SPINDLE WRENCH

The spindle wrench simplifies tool changes by securely locking the spindle, allowing the operator to work with both hands free, improving safety, ergonomics, and efficiency.

SIMBOLI TIPOLOGIE MOTORIZZATI DRIVEN TOOLS DESIGN LOGOS

Assiale Axial	Assiale doppio Double Axial	Disassato Offset Axis	Disassato Doppio Double Offset Axis	Radiale Radial	Radiale Doppio Double Radial	Radiale 4 Uscite Radial 4 Outputs	Radiale 8 Uscite Radial 8 Outputs
Radiale Rovesciato Radial Upside Down	Arretrato Rear Offset	Arretrato Doppio Double Rear Offset	Orientabile ±90° Adjustable ±90°	Portacreatore Driven Gear Hobber			

SIMBOLOGIA DATI TECNICI TECHNICAL DATA LOGOS

USCITA OUTPUT						
	Uscita HSK HSK output	Uscita ISO ISO output	Uscita portafresa Shell mill holder output	Uscita WELDON WELDON output	Uscita CAPTO CAPTO output	Portacreatore Driven Gear Hobber
PASSAGGIO REFRIGERANTE COOLANT						
				Refrigerante Esterno External Coolant	Refrigerante Interno Internal Coolant	Refrigerante Interno Internal Coolant
					20/25/80 100bar	ReCool NUT
USCITA OUTPUT						
			Rapporto Ratio	Rotazione uguale al mandrino Rotation same as machine spindle	Rotazione opposta al mandrino Rotation opposite as machine spindle	Rotaz. uguale ed opposta al mandrino Rotation same & opposite as machine spindle

Portautensili Motorizzati / Driven Tools

VDI

Portautensili Motorizzati per torni CNC

Driven Tools for CNC lathes



Velocità / High-speed
Max 24.000 Rpm



Internal coolant
fino a / Up to
100 Bar

USCITE MULTIPLE MULTIPLE OUTPUTS

Tutti i motorizzati, ad esclusione di quelli ad angolo variabile, possono essere forniti con doppia pinza contrapposta anche di pari grandezza. Sono stati realizzati per i modelli di tornio più recenti anche motorizzati assiali con doppia / tripla uscita frontale e radiali doppia uscita frontale.

All the driven tools, with the exception of those with adjustable angle, can be supplied with double or multiple output even of the same dimension. Multiple outputs can be opposite or with the same direction.

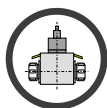
ALTA VELOCITÀ RATIO 1:4 HIGH SPEED RATIO 1:4

(Opzione di moltiplica del numero di giri dalla torretta del tornio da 2 a 4 volte). Su richiesta, quasi tutti i modelli di motorizzati sono fornibili con velocità di rotazione fino a 24.000 Rpm. Questa soluzione permette di adeguare il numero di giri della torretta alle velocità di taglio delle nuove tipologie di utensili in commercio. Il sistema epicicloidale (interno) consente di mantenere inalterate le dimensioni di ingombro dei vari modelli, senza quindi penalizzare in alcun modo la funzionalità della macchina.

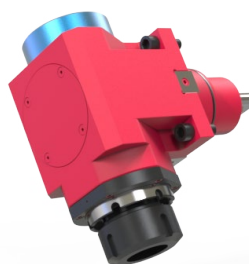
N.B: I motorizzati standard con rapporto 1:1 hanno regime di rotazione Max. 6.000 Rpm

All the driven tools types are available with speed until 24.000 Rpm. There is also the possibility of speed increaser from 2 to 4 times thus adapting the Rpm of the turret drive to the speed of today's cutting tools. The epicyclic speed increaser system (a system of satellite gears) is self contained in the standard head overall dimensions and guarantees the same standards of quality and reliability.

Attention: The standard rotary tools with 1:1 ratio have a Max Speed of 6.000 Rpm



Radiale Doppio
Double Radial



Trattamento Corpo Main Body Treated

Trattamento protettivo anti-ossidante del corpo
Specially treated corrosion resistant steel body



Maschiatura Tapping

Per le operazioni di maschiatura, tutti i nostri motorizzati possono utilizzare pinze compensate ET-1 perfettamente intercambiabili con le normali pinze secondo norma DIN 6499. Esse consentono una compensazione assiale da 7 a 13 mm a seconda della grandezza per recuperare eventuali errori di avanzamento e per l'inversione della rotazione.

For tapping operations all driven tools can be equipped with axially compensated collets ET-1 interchangeable with the standard ER collets according to the international standard DIN 6499. They allow the tap an axial compensation from 7 to 13 mm according to their size in order to compensate any feed error and the inversion of the rotation of direction.



Cuscinetti Ball Bearings

Cuscinetti di precisione a contatto obliquo, precaricati e lubrificati con grasso a vita.

Preloaded angular contact ball bearings precision and long life lubrication.



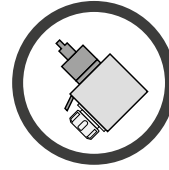
Ingranaggi Gleason Gleason Spiral bevel gears

Coppia conica di ingranaggi spiroidali Gleason con evolvente rettificato ottimizzato

Gleason spiral bevel gears with completely ground involute form

I portautensili motorizzati per centri di tornitura a controllo numerico consentono di eseguire lavorazioni di fresatura, foratura e maschiatura sul tornio stesso e senza ulteriori piazzamenti. Anche in questo caso Gerardi propone un'ampia gamma di modelli, adatti ad attrezzare i torni e le torrette motorizzate dei maggiori costruttori di torni a livello mondiale con un rapporto qualità/prezzo insuperabile. I portautensili motorizzati VDI 69880 sono costituiti da un albero dentato che per il montaggio viene inserito nella sede sulla faccia della torretta accoppiandosi perfettamente. Stringendo l'apposita vite di bloccaggio situata sulla faccia della torretta il motorizzato resta saldamente in posizione garantendo un'ottima rigidità durante le lavorazioni.

Driven tools for CNC turning centres allows milling, drilling and tapping operations on the lathes without additional parts handling. Also in this case Gerardi can supply a wide range of types in order to equip the CNC lathes and turrets of the most popular builders on the market with an unbeatable price/quality ratio. VDI 69880 Driven Tools consists of a toothed shaft that is inserted into the housing on the turret face for assembly, perfectly matching. By tightening the clamping screw located on the turret face, the motorised tool holder remains firmly in position, ensuring optimum rigidity during machining.



SCAN IT TO SEE



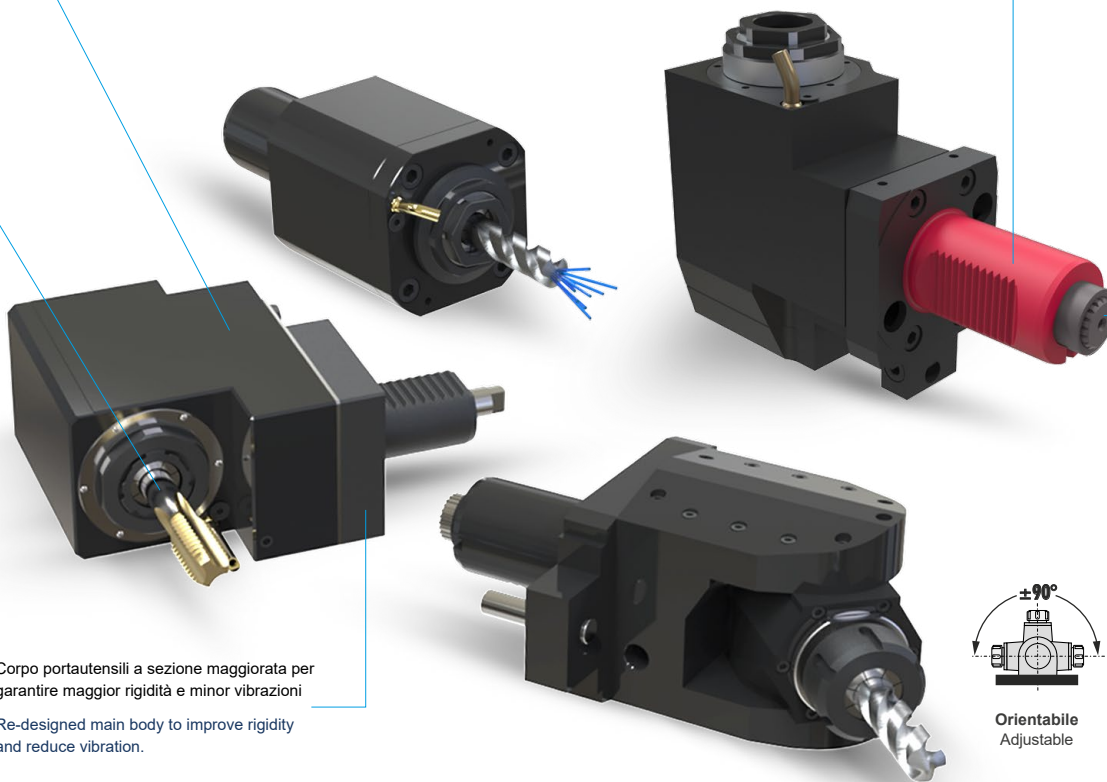
THE WEB PAGE



Scegli il modello più adatto alla tua lavorazione!

Choose the right model to have the best machining!

Attacco VDI
VDI attachment



Prese di Moto - Couplings

DIN 5480



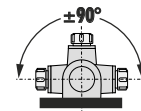
DIN 5482



BARUFFALDI



DIN 1809



Orientabile
Adjustable

Corpo portautensili a sezione maggiorata per garantire maggior rigidità e minor vibrazioni

Re-designed main body to improve rigidity and reduce vibration.

PASSAGGIO REFRIGERANTE - COOLANT TYPES:

Esterno External

- » Mandrino Macchina
- » Corpo Motorizzato
- » Ugello
- » Machine Spindle
- » Driven Tool Body
- » Coolant Pipe



Interno Internal

- » Mandrino Macchina
- » Corpo Motorizzato
- » Distributore
- » Utensile
- » Machine Spindle
- » Driven Tool Body
- » Rotating Distributor
- » Tool

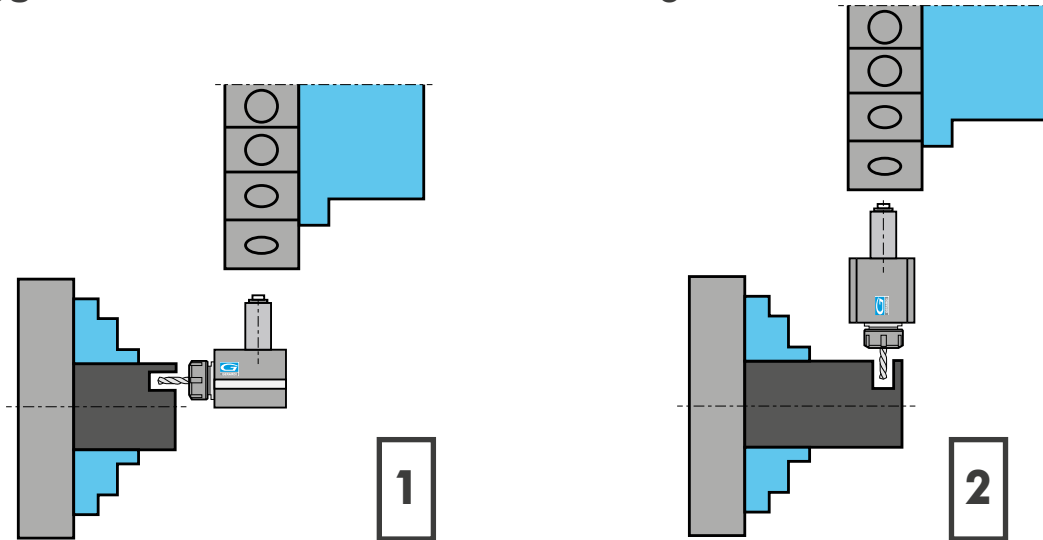


Re-Cool Nut Ghiera Re-Cool

- » Mandrino Macchina
- » Corpo Motorizzato
- » Ghiera Re-Cool
- » Utensile
- » Machine Spindle
- » Driven Tool Body
- » Re-Cool Nut
- » Tool

DENOMINAZIONE UTENSILE TOOL DESIGNATION

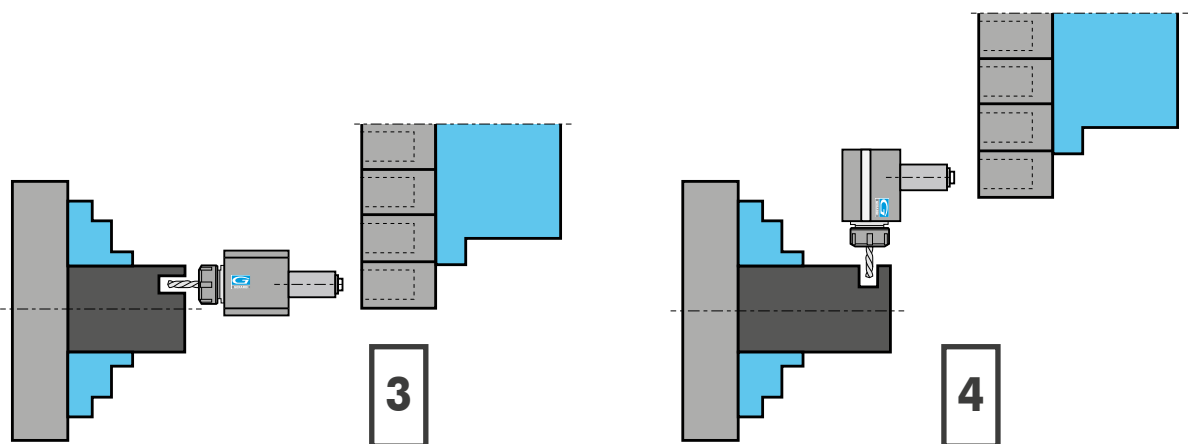
Montaggio TANGENZIALE - OD Mounting



1 Motorizzato RADIALE per lavorazioni assiali
RADIAL driven tool for axial machining

2 Motorizzato ASSIALE per lavorazioni radiali
AXIAL driven tool heads for radial machining

Montaggio FRONTALE - FACE Mounting



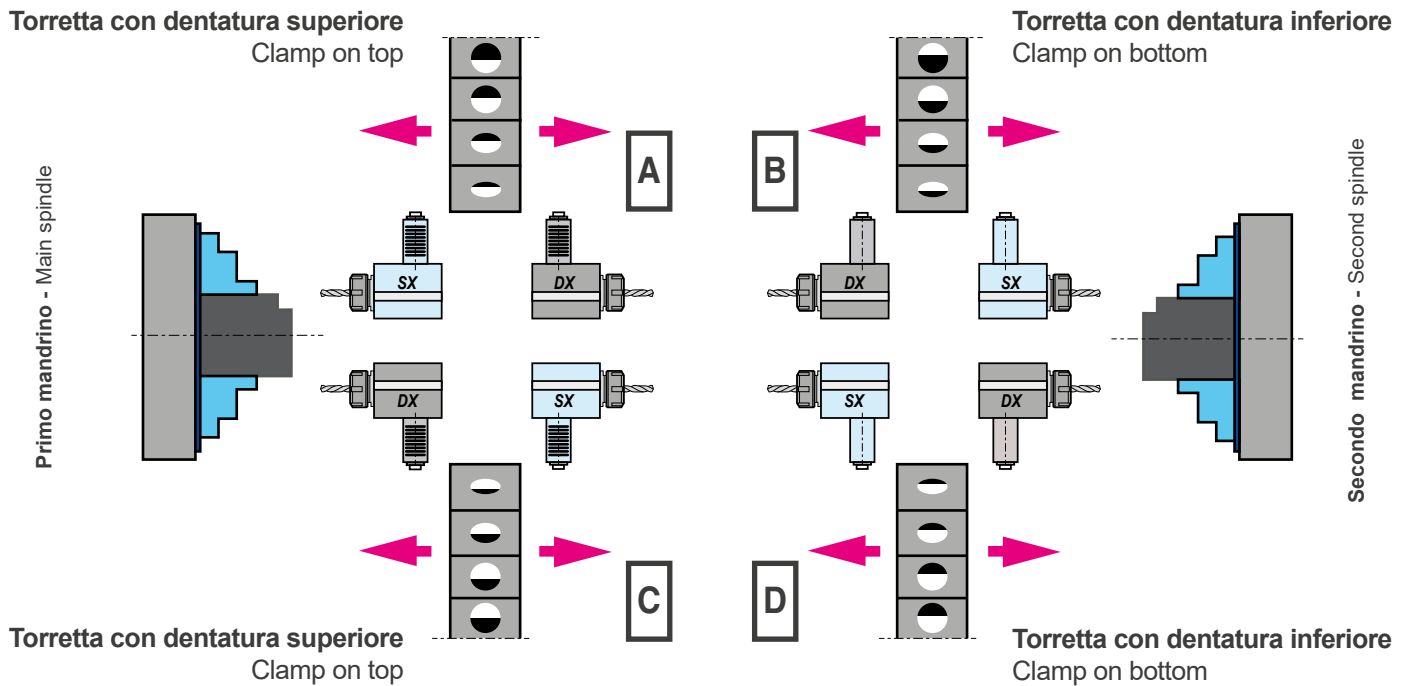
3 Motorizzato ASSIALE per lavorazioni assiali
AXIAL driven tool for axial machining

4 Motorizzato RADIALE per lavorazioni radiali
RADIAL driven tool heads for radial machining

MOTORIZZATI RADIALI PER LAVORAZIONI ASSIALI

RADIAL DRIVEN TOOLS FOR AXIAL MACHINING

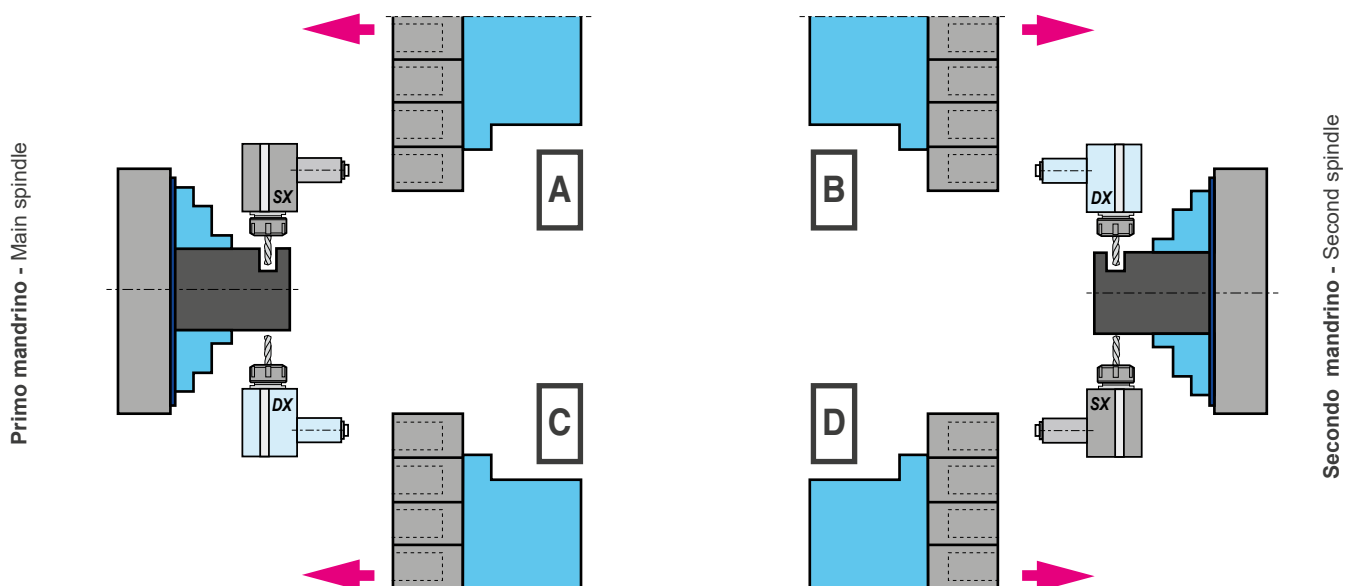
Montaggio TANGENZIALE - OD Mounting



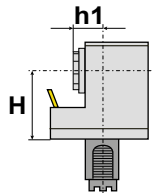
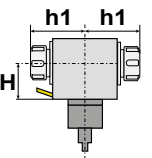
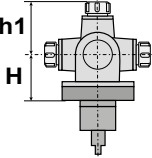
MOTORIZZATI RADIALI PER LAVORAZIONI RADIALI

RADIAL DRIVEN TOOLS FOR RADIAL MACHINING

Montaggio FRONTALE - FACE Mounting



FORMA SHAPE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION	
Assiale Axial	L'asse dell'utensile è in linea all'asse della torretta o del mandrino The tool axis is aligned to the turret or spindle axis	Lavorazioni di foratura, fresatura o maschiatura sulla faccia frontale del pezzo Drilling, milling or tapping operations on the frontal side of the workpiece	
Assiale Disassato Offset Axial	L'asse dell'utensile è in linea ma traslato rispetto all'asse della torretta The tool axis is aligned with, but offset from, the turret axis	Lavorazioni frontali su flange di grande diametro o in situazioni in cui serve gestire spazi ristretti Front-facing machining on large-diameter flanges or in situations where tight spaces need to be managed	
Radiale Radial	L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino The tool axis is perpendicular to the turret or spindle axis	Lavorazioni di foratura, fresatura o maschiatura sul diametro esterno del pezzo Drilling, milling or tapping operations on the outer diameter of the workpiece	

FORMA SHAPE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPLICAZIONE APPLICATION	
Radiale Arretrato Rear Offset Radial	<p>L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino ma traslato verso il corpo del motorizzato</p> <p>The tool axis is perpendicular to the axis of the turret or spindle but offset towards the motorised unit</p>	<p>Lavorazioni sul diametro esterno di un pezzo di grandi dimensioni o in situazioni in cui serve gestire spazi ristretti</p> <p>Machining on the outer diameter of a large workpiece or in situations where tight spaces need to be managed</p>	
Radiale Doppio Double Radial	<p>Il motorizzato ha due uscite situate sullo stesso asse radiale, ma rivolte in direzioni opposte</p> <p>The driven tool has two outputs situated on the same radial axis, but facing in opposite directions</p>	<p>Esecuzione di due operazioni radiali diverse (es. sgrossatura e finitura) spostando solo l'asse X e Z del tornio</p> <p>Performing two different radial operations (e.g. roughing and finishing) by moving only the X and Z axes of the lathe</p>	
Orientabile Adjustable	<p>Permettono di inclinare l'asse dell'utensile secondo un angolo specifico richiesto dalla lavorazione</p> <p>They allow the tool axis to be tilted to a specific angle required for the machining operation</p>	<p>Fori inclinati, smussi o lavorazioni su facce non ortogonali</p> <p>Angled holes, chamfers or machining on non-perpendicular surfaces</p>	

HIGH PERF.

SCARICA
IL CAPITOLO
DOWNLOAD
THE CHAPTER !!



NUOVI MOTORIZZATI POTENZIATI DISPONIBILI !!
NEW UPGRADED DRIVEN TOOLS AVAILABLE !!

HIGH PERFORMANCE

Elevata coppia e 12.000 Rpm per lavorazioni a secco!

High torque and 12.000 Rpm for dry running!



MASSIME PRESTAZIONI E PROGETTAZIONE OTTIMIZZATA

Maximum Performance and Optimised Design

- Progettazione ottimizzata nella struttura e nei cuscinetti
- Migliori performance in fresatura e foratura
- Albero principale esente da usura
- Optimized design in the structure and bearings
- Better performance in milling and drilling
- Wear-free main shaft



EFFICIENZA TERMICA E MANUTENZIONE SEMPLIFICATA

Thermal efficiency and simplified maintenance

- Ridotto incremento delle temperature
- Tenuta meccanica senza guarnizione
- Montaggio smontaggio semplificati
- Intervalli di manutenzione ridotti
- Reduced increase in temperatures
- Mechanical seal without gasket
- Simplified assembly and disassembly
- Reduced maintenance intervals



POSSIBILITÀ DI LAVORARE A SECCO

Dry running available

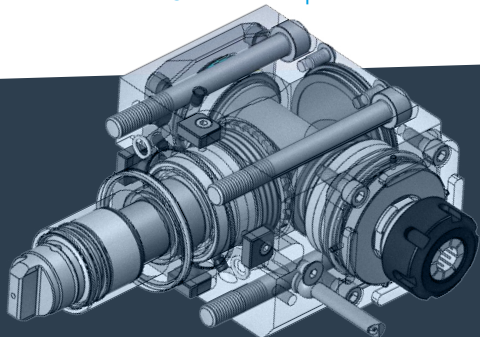
- Possibilità di lavorare a secco ad alte velocità (ma con valori ridotti del 70%)
- Continuo miglioramento della tecnologia di tenuta
- Possibility of dry running at high speeds (but with values reduced by 70%)
- Continuous improvement of sealing technology



CHIAVE DI BLOCCAGGIO CON SISTEMA "SENZA MANI"

'Hands-free' locking wrench

- La chiave di bloccaggio dell'albero portapinzza rimane fissa liberando una mano per un migliore serraggio dell'utensile
- Ridotto il tempo operativo di attrezzaggio
- The collet holder shaft locking key remains fixed, freeing one hand for better tightening of the tool
- Reduced operating time when tooling up the machine.



Scansiona il QR Code per scaricare il capitolo e contatta il tuo Agente di zona!!

Scan the QR Code to download the chapter and contact your local agent!

DIN 5480



VDI 20 - 25 - 30 - 40 - 50 - 60



**TORRETTA TIPO / TURRET TYPE
DIN69880 (VDI STANDARD)**



DIN 5482

BARUFFALDI

DIN 1809

DOTAZIONE STANDARD STANDARD EQUIPMENT



Chiave bloccaggio albero Art. 179CH / chiave per bloccaggio ghiera / ugello refrigerazione Art.180 / viti bloccaggio motorizzato

Shaft lock wrench / nut lock wrench
cooling nozzle Art.180 / nozzle lock screws / driven tool locking screws

CAMBI RAPIDI MODULARI MODULAR QUICK CHANGE

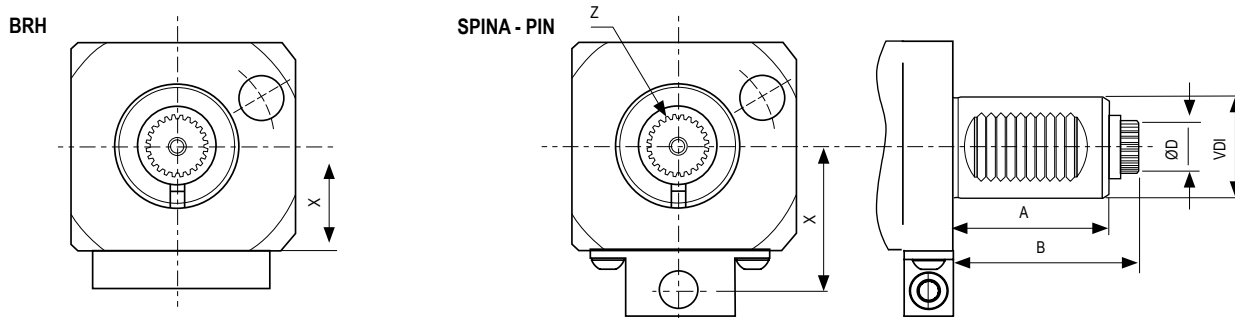


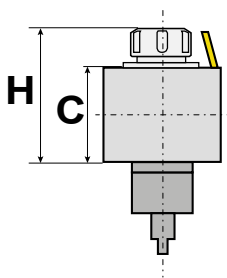
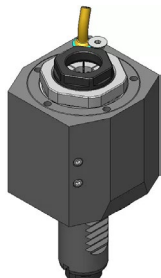
Facile e veloce sistema modulare per il cambio rapido delle diverse tipologie di portautensili con la sede per pinza ER (DIN6499).

Modular toolholder system for the fitting of toolholders in a spindle unit with ER collets (DIN6499) outputs.

Il valore della coppia, espresso in Nm, è il massimo consentito. Per una maggiore durata, si consiglia di mantenerlo sotto tale soglia
The torque value, expressed in Nm, is the maximum allowed. For longer life, it is recommended to keep it below this limit

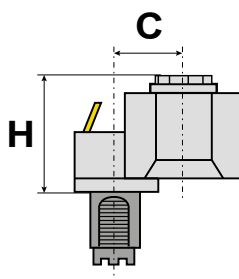
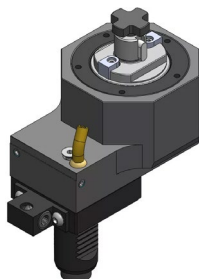
VDI	A	B	ØD	Z (N° denti - Teeth)	X Spina - Pin	X BRH
20	35	51	10,8	12	34,5	-
25	48	57	13,8	16	40	30
30	55	67	15,8	18	48	35
40	63	75	19,8	18	56	42,5
50	78	93	23,8	24	64	-




ASSIALE - AXIAL


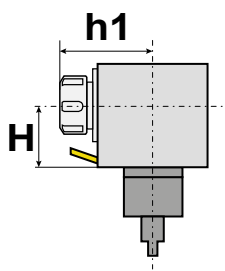
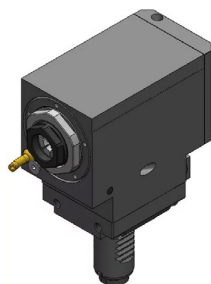
L'asse dell'utensile è in linea all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is aligned to the turret or spindle axis

ASSIALE DISASSATO - OFFSET AXIS


L'asse dell'utensile è in linea ma traslato rispetto all'asse della torretta

The tool axis is aligned with, but offset from, the turret axis

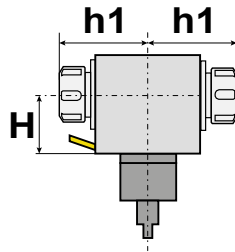
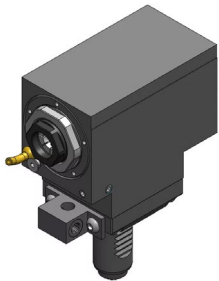
RADIALE - RADIAL


L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is perpendicular to the turret or spindle axis



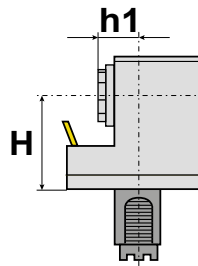
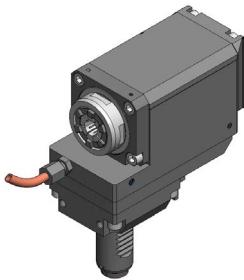
RADIALE DOPPIO - DOUBLE RADIAL



Il motorizzato ha due uscite situate sullo stesso asse radiale, ma rivolte in direzioni opposte

The driven tool has two outputs situated on the same radial axis, but facing in opposite directions

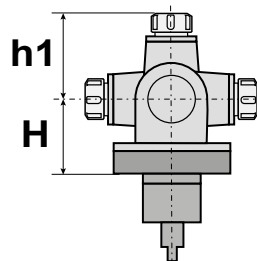
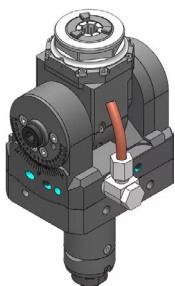
RADIALE ARRETRATO - RADIAL REAR OFFSET



L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino ma traslato verso il corpo del motorizzato

The tool axis is perpendicular to the axis of the turret or spindle but offset towards the motorised unit

ORIENTABILE - ADJUSTABLE

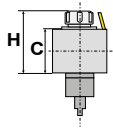


Permettono di inclinare l'asse dell'utensile secondo un angolo specifico richiesto dalla lavorazione

They allow the tool axis to be tilted to a specific angle required for the machining operation

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 25 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



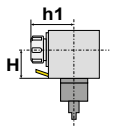
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



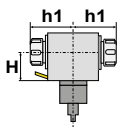
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8002	ER-25 Ø1+16	-	69	54,5	10	1 : 1	6.000	2		↓
99.ST.8010	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	89	74	10	1 : 1	6.000	2		↓



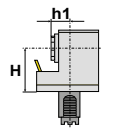
RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8029	ER-25 Ø1+16	-	75	50,5	10	1 : 1	6.000	4		↓
99.ST.8037	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	75	60	10	1 : 1	6.000	4		↓



RADIALE DOPPIO RADIAL DOUBLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8078	ER-20/ ER-20 Ø1+13	-	75	50,5	10	1 : 1	6.000	4		↓



RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8057	ER-16 Ø1+10	-	90	31	3.5	1 : 4	24.000	3		↓

ER Portapinza
Collet Holder

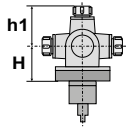
PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

 Scarica il PDF
PDF Download











ORIENTABILE ADJUSTABLE

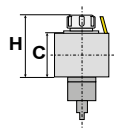
SCAN IT TO SEE



THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8086D	ER-16 Ø1÷10	-	55	54	10	1 : 1	6.000	1		
99.ST.8086S	ER-16 Ø1÷10	-	55	54	10	1 : 1	6.000	2		
99.ST.8097D	ER-20 Ø1÷13	-	70	52	10	1 : 1	6.000	2		
99.ST.8097S	ER-20 Ø1÷13	-	70	52	10	1 : 1	6.000	2		

MODELLI DI TORNO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 25 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60


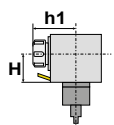
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8003	ER-25 Ø1+16	-	66	59	20	1 : 1	6.000	2		
99.ST.8004	ER-25 Ø1+16	-	94	88	20	1 : 1	6.000	3		
99.ST.8011	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	66	59	20	1 : 1	6.000	2		
99.ST.8012	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	94	88	20	1 : 1	6.000	3		
99.ST.8019	ER-20 Ø1+13	-	100		3.5	1 : 4	24.000	3		
99.ST.8024	PF-22 Ø22	-	112	88	20	1 : 1	6.000	3		
99.ST.80103	WELDON Ø20	-	99.59	59,5	32	1 : 1	5.000	8		
99.ST.80104	WELDON Ø20	• 25 bar	99.59	59,5	32	1 : 1	5.000	8		
99.ST.80105	WELDON Ø16	-	99.59	59,5	32	1 : 1	5.000	8		
99.ST.80106	WELDON Ø16	• 25 bar	99.59	59,5	32	1 : 1	5.000	8		



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8030	ER-25 Ø1+16	-	55	56	20	1 : 1	6.000	3		
99.ST.8031	ER-25 Ø1+16	-	85	56	20	1 : 1	6.000	4		
99.ST.8032	ER-25 Ø1+16	-	100	56	20	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8038	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	55	56	20	1 : 1	6.000	4		
99.ST.8039	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	85	56	20	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8040	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	100	56	20	1 : 1	6.000	5		
99.ST.80107	WELDON Ø20	-	85	89,8	60	1 : 1	10.000	10		
99.ST.80108	WELDON Ø20	• 25 bar	85	89,8	60	1 : 1	10.000	10		
99.ST.80109	WELDON Ø16	-	85	89,8	60	1 : 1	10.000	10		
99.ST.80110	WELDON Ø16	• 25 bar	85	89,8	60	1 : 1	10.000	10		
99.ST.8071	PF-22 Ø22	-	55	74	60	2 : 1	2.500	4		

ER Portapinza
Collet Holder

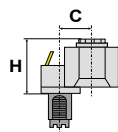
PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualmente al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

 Scarica il PDF
PDF Download



ASSIALE DISASSATO

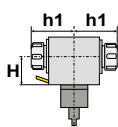
AXIAL OFFSET

SCAN IT TO SEE



THE TECHNICAL SHEETS

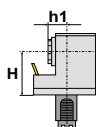
Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8083	ER-25 Ø1÷16	-	95	88	60	2 : 1	3.000	5		
99.ST.80111	ER-32 Ø2÷20	-	100.25	88	60	2 : 1	3.000	5		
99.ST.8084	PF-22 Ø22	-	95	88	60	2 : 1	3.000	5		



RADIALE DOPPIO

RADIAL DOUBLE

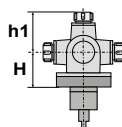
Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8079	ER-25 / Ø1÷16 / ER-25 Ø1÷16	-	85	63	30	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8080	ER-25 / Ø1÷16 / ER-25 Ø1÷16	-	100	63	20	1 : 1	6.000	5		



RADIALE ARRETRATO

RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8046	ER-25 Ø1÷16	-	85	21	20	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8047	ER-25 Ø1÷16	-	100	21	20	1 : 1	6.000	6		
99.ST.8052	ER-25 Ø1÷16	25 bar	85	30	20	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8053	ER-25 Ø1÷16	25 bar	110	44	20	1 : 1	6.000	5		



ORIENTABILE

ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8087D	ER-20 Ø1÷13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	3		
99.ST.8087S	ER-20 Ø1÷13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	2		
99.ST.8088D	ER-20 Ø1÷13	-	97	52	15	1 : 1	6.000	3		
99.ST.8088S	ER-20 Ø1÷13	-	97	52	15	1 : 1	6.000	3		
99.ST.8091D	ER-20 Ø1÷13	25 bar	64	63	15	1 : 1	6.000	2		
99.ST.8091S	ER-20 Ø1÷13	25 bar	64	63	15	1 : 1	6.000	2		
99.ST.8092D	ER-20 Ø1÷13	-	97	37	15	1 : 1	6.000	3		
99.ST.8092S	ER-20 Ø1÷13	-	97	37	15	1 : 1	6.000	3		

ER Portapinzina
Collet Holder

PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

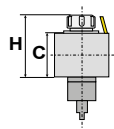
 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

 Scarica il PDF
PDF Download

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 25 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



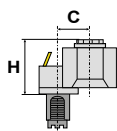
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



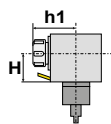
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8005	ER-32 Ø2+20	-	95	77	30	1 : 1	6.000	3		↓
99.ST.8006	ER-32 Ø2+20	-	115	97	30	1 : 1	6.000	4		↓
99.ST.8013	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	95	77	30	1 : 1	6.000	3		↓
99.ST.8014	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	115	97	30	1 : 1	6.000	4		↓
99.ST.8020	ER-20 Ø1+13	-	112.5	106	3.5	1 : 4	24.000	3		↓
99.ST.8025	PF-22 Ø22	-	102	77	30	1 : 1	6.000	4		↓



ASSIALE DISASSATO AXIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.80112	ER-32 Ø2+20	-	99	92	100	2 : 1	2.000	10		↓
99.ST.80124	PF-22 Ø22	-	117	92	100	2 : 1	3.000			↓



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8033	ER-32 Ø2+20	-	100	71	63	1 : 1	6.000	10		↓
99.ST.8034	ER-32 Ø2+20	-	120	71	30	1 : 1	6.000	8		↓
99.ST.8041	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	71	63	1 : 1	6.000	10		↓
99.ST.8042	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	120	71	63	1 : 1	6.000	10		↓
99.ST.8074	PF-22 Ø22	-	100	78	60	2 : 1	3.000	7		↓

ER Portapinza
Collet Holder

PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

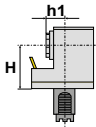
 Scarica il PDF
PDF Download



SCAN IT TO SEE



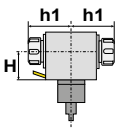
THE TECHNICAL SHEETS



RADIALE ARRETRATO

RADIAL OFFSET

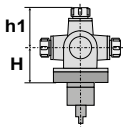
Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8048	ER-32 Ø2+20	-	100	20	63	1 : 1	6.000	10		↓
99.ST.8054	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	30	30	1 : 1	6.000	5		↓



RADIALE DOPPIO

RADIAL DOUBLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8081	ER-32 / Ø2+20 / ER-32 Ø2+20	-	100	71	63	1 : 1	6.000	10		↓
99.ST.8082	ER-32 / Ø2+20 / ER-32 Ø2+20	-	120	71	63	1 : 1	6.000	10		↓



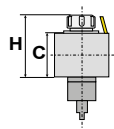
ORIENTABILE

ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8089D	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	5		↓
99.ST.8089S	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	4		↓
99.ST.8098D	ER-25 Ø1+16	-	120	63	25	1 : 1	6.000	4		↓
99.ST.8098S	ER-25 Ø1+16	-	120	63	25	1 : 1	6.000	7		↓
99.ST.8093D	ER-25 Ø1+16	-	81	42	25	1 : 1	6.000	5		↓
99.ST.8093S	ER-25 Ø1+16	-	81	42	25	1 : 1	6.000	5		↓

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 25 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



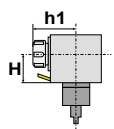
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



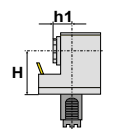
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8007	ER-40 Ø3+30	-	88	69	70	1 : 1	4.000	4		
99.ST.8008	ER-40 Ø3+30	-	120	102	70	1 : 1	4.000	6		
99.ST.8015	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	120	102	70	1 : 1	4.000	6		



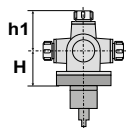
RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8035	ER-40 Ø3+30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	10		
99.ST.8043	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	92	70	1 : 1	4.000	12		



RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8049	ER-40 Ø3+30	-	110	31	70	1 : 1	4.000	13		
99.ST.8055	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	44	70	1 : 1	4.000	15		



ORIENTABILE ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8096S	ER-32 Ø2+20	-	124	101	10	1 : 1	6.000	12		

ER Portapinza
Collet Holder

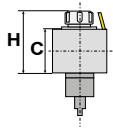
PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

 Scarica il PDF
PDF Download





ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



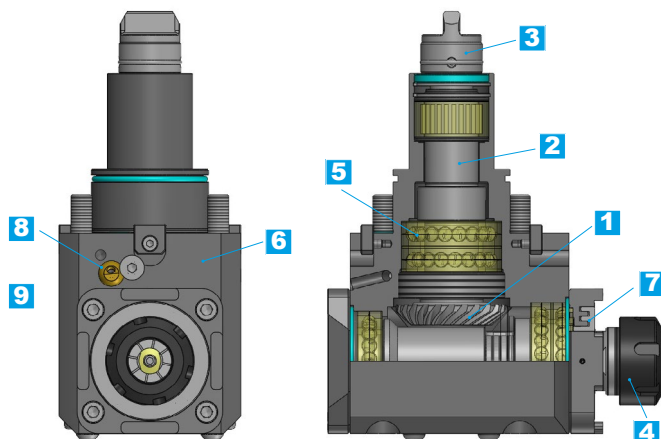
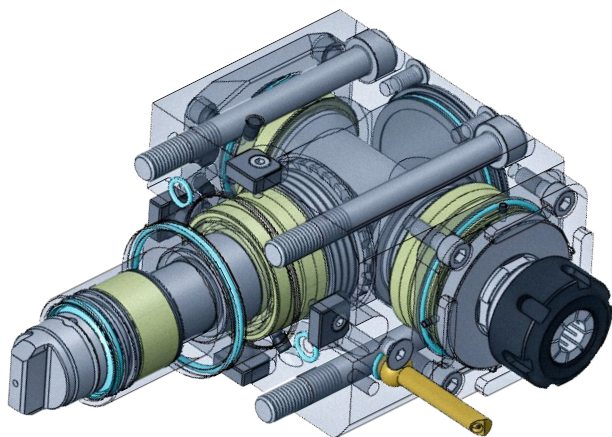
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.80101	ER-40 Ø3+30	-	148.7	127	100	1 : 1	6.000	11		



NUOVI MOTORIZZATI POTENZIATI DISPONIBILI !!
NEW UPGRADED DRIVEN TOOLS AVAILABLE !!

**SCARICA
IL CAPITOLO
DOWNLOAD
THE CHAPTER !!**



1 - INGRANAGGI GLEASON

Rettificati e progettati per ottimizzare la coppia in uscita e ridurre le sollecitazioni. Il moto viene trasmesso tramite due chiavette, garantendo affidabilità e precisione. La rettifica migliora la silenziosità di funzionamento grazie all'elevata accuratezza geometrica, mentre l'alta resistenza all'usura rende questi ingranaggi ideali per applicazioni ad alte prestazioni.

2 - ALBERI CEMENTATI

Gli alberi sono cementati e temprati, con successiva finitura di diametri e battute. La loro struttura è progettata per sopportare carichi elevati e sollecitazioni dinamiche ed è idonea al funzionamento in entrambi i sensi di rotazione. La geometria è studiata per garantire rigidità e stabilità anche in condizioni di lavoro gravose.

3 - TRASMISSIONE DEL MOTO

Il tenone maggiorato assicura una maggiore stabilità strutturale, riduce le vibrazioni e consente una distribuzione più uniforme delle sollecitazioni meccaniche, migliorando l'affidabilità complessiva del sistema.

4 - USCITA UTENSILE

L'albero mandrino è disponibile nelle versioni con pinza esterna o interna, oppure con alberi integrali Weldon, portafrese, HSK e altre configurazioni. Le ghiera ER garantiscono elevate prestazioni, assicurando precisione e affidabilità nel serraggio. Il sistema è inoltre predisposto per l'utilizzo del cambio rapido UNI-CHANGE.

5 - CUSCINETTI

I cuscinetti a sfere a contatto obliquo di alta qualità servono a garantire una rotazione fluida, precisa e ad alta velocità. L'accurata scelta dei componenti assicura prestazioni elevate e affidabilità nel lungo periodo.

6 - CORPO MONOBLOCCO

Realizzato in acciaio e ottimizzato per la refrigerazione interna ed esterna. È progettato con geometrie e smussi che migliorano l'ergonomia, la maneggevolezza e l'estetica complessiva.

7 - SISTEMA DI PROTEZIONE MANDRINO

Il sistema di tenuta lato mandrino adotta una configurazione a labirinto, studiata per applicazioni ad alta velocità. Si tratta di una tenuta meccanica senza contatto, basata su una sequenza di gole e camere concentriche che creano un percorso controllato per il refrigerante. In caso di infiltrazioni, la forza centrifuga generata dalla rotazione spinge il liquido verso l'esterno, dove viene espulso tramite appositi fori di drenaggio prima di raggiungere i componenti interni. Questo sistema garantisce un'elevata protezione, riduce la necessità di manutenzione e contribuisce a mantenere stabile la temperatura anche durante cicli di lavoro intensivi.

8 - UGELLI REFRIGERANTE

Sono progettati per resistere ad alte pressioni e consentono l'installazione di un tappo, permettendo una gestione flessibile e personalizzata del flusso di refrigerante.

9 - CHIAVE MANDRINO

La chiave mandrino semplifica il cambio utensile: blocca il mandrino in modo sicuro e consente all'operatore di lavorare con entrambe le mani, migliorando ergonomia, sicurezza e rapidità di intervento.

1 - GLEASON GEARS

Precision-ground Gleason gears are designed to optimize torque output and reduce mechanical stresses. Power transmission is achieved via two keys, ensuring reliability and accuracy. The grinding process enhances quiet operation thanks to precise gear geometry, while the high wear resistance makes these gears ideal for high-performance applications.

2 - CASE HARDENED SHAFTS

The shafts are case-hardened and hardened, followed by precision finishing of diameters and shoulders. Their structure is engineered to withstand high loads and dynamic stresses and is suitable for operation in both directions of rotation. The geometry ensures rigidity and stability even under heavy-duty operating conditions.

3 - MOTION TRANSMISSION

The oversized tenon provides increased structural stability, reduced vibrations, and a more uniform distribution of mechanical stresses, improving overall system reliability.

4 - TOOL OUTPUT

The spindle shaft is available in external or internal collet versions, as well as with integral shanks such as Weldon, end mill holders, HSK, and other configurations. ER nuts ensure high performance, providing precise and reliable clamping. The system is also designed for compatibility with the UNI-CHANGE quick-change system.

5 - BEARINGS

High-quality angular contact ball bearings are used to ensure smooth, precise, and high-speed rotation. Careful component selection guarantees high performance and long-term reliability.

6 - ONE-PIECE BODY

The one-piece steel body is optimized for internal and external cooling and features geometries and chamfers designed to enhance ergonomics, handling, and overall aesthetics.

7 - SPINDLE PROTECTION SYSTEM

The spindle-side sealing system adopts a labyrinth configuration, specifically designed for high-speed applications. This non-contact mechanical seal consists of a sequence of grooves and concentric chambers that create a controlled path for the coolant. In the event of infiltration, the centrifugal force generated by rotation drives the liquid outward, where it is expelled through dedicated drainage holes before reaching internal components. This system ensures excellent protection, reduces maintenance requirements, and helps maintain stable operating temperatures even during intensive duty cycles.

8 - COOLANT NOZZLES

The coolant nozzles are designed to withstand high pressures and allow the installation of a plug, enabling flexible and customized coolant flow management.

9 - SPINDLE WRENCH

The spindle wrench simplifies tool changes by securely locking the spindle, allowing the operator to work with both hands free, improving safety, ergonomics, and efficiency.

DIN 5482

VDI 30 - 40 - 50 - 60



DIN 5482



**TORRETTA TIPO / TURRET TYPE
DIN69880 (VDI STANDARD)**

DIN 5480



BARUFFALDI



DIN 1809



DOTAZIONE STANDARD STANDARD EQUIPMENT



Chiave bloccaggio albero / chiave per bloccaggio ghiera / ugello refrigerazione / viti bloccaggio motorizzato

Shaft lock wrench / nut lock wrench cooling nozzle Art.183 / nozzle lock screws / driven tool locking screws

CAMBI RAPIDI MODULARI MODULAR QUICK CHANGE



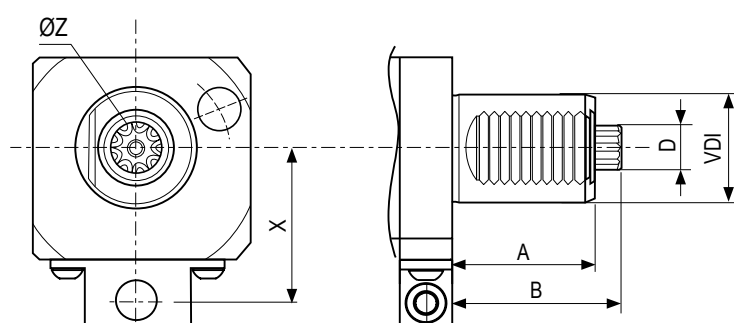
Facile e veloce sistema modulare per il cambio rapido delle diverse tipologie di portautensili con la sede per pinza ER (DIN6499).

Modular toolholder system for the fitting of toolholders in a spindle unit with ER collets (DIN6499) outputs.

Il valore della coppia, espresso in Nm, è il massimo consentito. Per una maggiore durata, si consiglia di mantenerlo sotto tale soglia
The torque value, expressed in Nm, is the maximum allowed. For longer life, it is recommended to keep it below this limit

VDI	A	B	ØD	Z (N° denti - Teeth)	X
30	45	55	14,5	8	40
40	53	63	16,5	9	63
50	78	93	19,5	11	70
60	94	108	24,5	14	88

SPINA - PIN

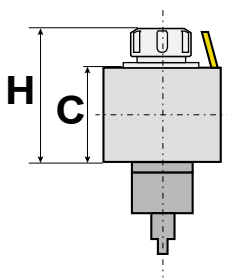


MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



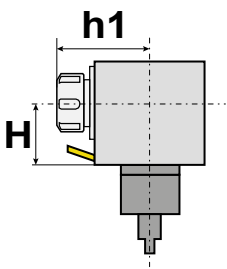
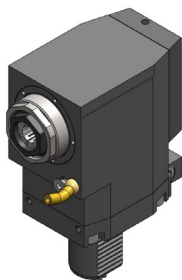
ASSIALE - AXIAL



L'asse dell'utensile è in linea all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is aligned to the turret or spindle axis

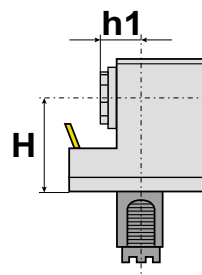
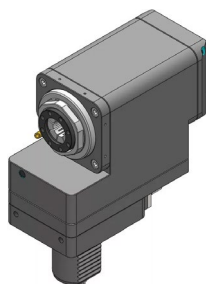
RADIALE - RADIAL



L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is perpendicular to the turret or spindle axis

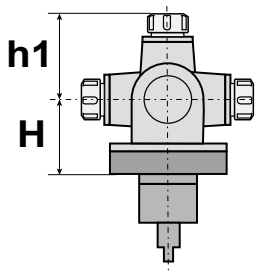
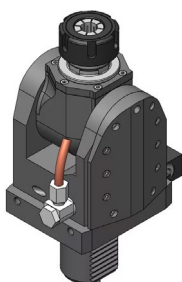
RADIALE ARRETRATO - RADIAL REAR OFFSET



L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino ma traslato verso il corpo del motorizzato

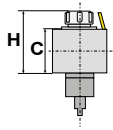
The tool axis is perpendicular to the axis of the turret or spindle but offset towards the motorised unit

ORIENTABILE - ADJUSTABLE



Permettono di inclinare l'asse dell'utensile secondo un angolo specifico richiesto dalla lavorazione

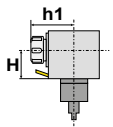
They allow the tool axis to be tilted to a specific angle required for the machining operation



ASSIALE AXIAL

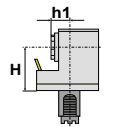


Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8201	ER-25 Ø1+16	-	94	88	20	1 : 1	6.000	3		↓
99.ST.8207	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	94	88	20	1 : 1	6.000	2		↓
99.ST.8212	ER-16 Ø1+10	-	100	88	3.5	1 : 4	24.000	3		↓



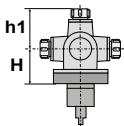
RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8217D	ER-25 Ø1+16	-	55	56	20	1 : 1	6.000	3		↓
99.ST.8217S	ER-25 Ø1+16	-	55	56	20	1 : 1	6.000	3		↓
99.ST.8223D	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	55	56	20	1 : 1	6.000	4		↓



RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8229S	ER-25 Ø1+16	-	85	14,5	32	1 : 1	6.000	8		↓

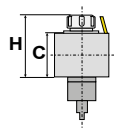


ORIENTABILE ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8248D	ER-20 Ø1+13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	2		↓
99.ST.8248S	ER-20 Ø1+13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	2		↓

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



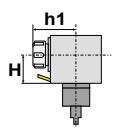
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



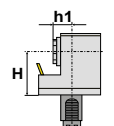
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8203	ER-32 Ø2+20	-	115	97	30	1 : 1	6.000	4		
99.ST.8208	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	115	97	30	1 : 1	6.000	4		



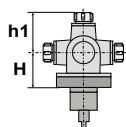
RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8220D	ER-32 Ø2+20	-	100	71	30	1 : 1	6.000	8		
99.ST.8220S	ER-32 Ø2+20	-	100	71	30	1 : 1	6.000	8		
99.ST.8226D	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	71	30	1 : 1	6.000	8		
99.ST.8226S	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	71	63	1 : 1	5.000	10		
99.ST.8243S	PF-22 Ø22	-	100	78	30	1 : 1	3.000	7		



RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8230D	ER-32 Ø2+20	-	100	20	63	1 : 1	5.000	10		
99.ST.8234D	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	30	30	1 : 1	6.000	7		



ORIENTABILE ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8250D	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8250S	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8255D	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	81	63	25	1 : 1	6.000	5		
99.ST.8255S	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	81	63	25	1 : 1	6.000	5		

ER Portapinza
Collet Holder

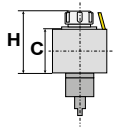
PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle



 Refrigerante Interno
Internal Coolant

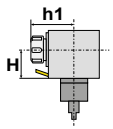
 Scarica il PDF
PDF Download






ASSIALE AXIAL

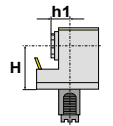


Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8205	ER-40 Ø3÷30	-	150	142	70	1 : 1	4.000	6		↓
99.ST.8210	ER-40 Ø3÷30	• 25 bar	133	112	70	1 : 1	4.000	6		↓





RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8221D	ER-40 Ø3÷30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	6		↓
99.ST.8221S	ER-40 Ø3÷30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	12		↓
99.ST.8227S	ER-40 Ø3÷30	• 25 bar	110	105	70	1 : 1	4.000	12		↓

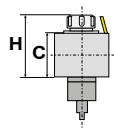


RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8235D	ER-40 Ø3÷30	• 25 bar	110	44	70	1 : 1	4.000	14		↓
99.ST.8235S	ER-40 Ø3÷30	• 25 bar	110	44	70	1 : 1	4.000	14		↓

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60







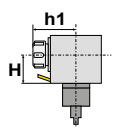
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE











THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8206	ER-50 Ø6+36	-	220	168	100	1 : 1	3.200	11		
99.ST.8211	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	228	168	100	1 : 1	3.200	11		



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.ST.8222D	ER-50 Ø6+36	-	130	149	100	1 : 1	3.200	22		
99.ST.8222S	ER-50 Ø6+36	-	130	149	100	1 : 1	3.200	22		
99.ST.8228D	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	130	157	100	1 : 1	3.200	22		
99.ST.8228S	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	130	157	100	1 : 1	3.200	22		

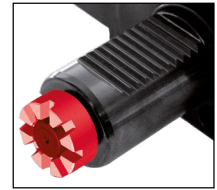


BARUFFALDI



BARUFFALDI

VDI 20 - 30 - 40 - 50 - 60



**TORRETTA TIPO / TURRET TYPE
DIN69880 (VDI STANDARD)**



DIN 5480

DIN 5482

DIN 1809

DOTAZIONE STANDARD STANDARD EQUIPMENT



Chiave bloccaggio albero / chiave per bloccaggio ghiera / ugello refrigerazione / viti bloccaggio motorizzato

Shaft lock wrench / nut lock wrench cooling nozzle Art.183 / nozzle lock screws / driven tool locking screws

CAMBI RAPIDI MODULARI MODULAR QUICK CHANGE

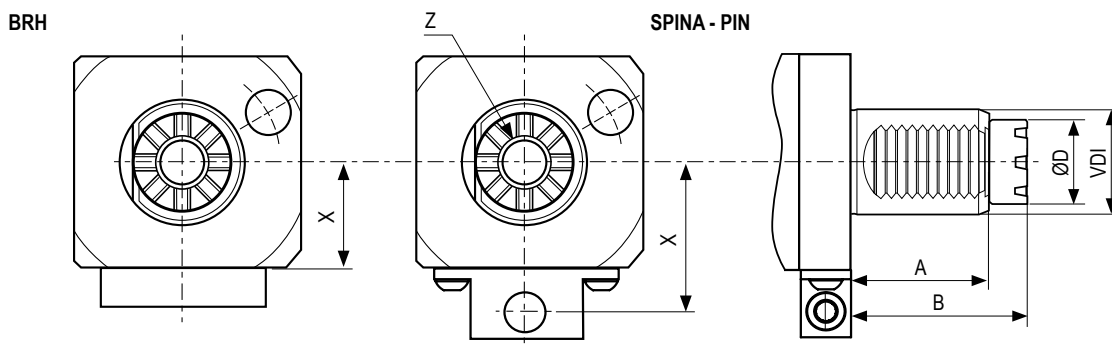


Facile e veloce sistema modulare per il cambio rapido delle diverse tipologie di portautensili con la sede per pinza ER (DIN6499).

Modular toolholder system for the fitting of toolholders in a spindle unit with ER collets (DIN6499) outputs.

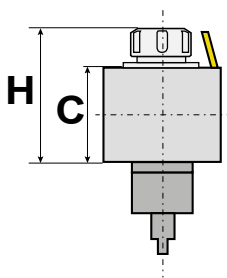
Il valore della coppia, espresso in Nm, è il massimo consentito. Per una maggiore durata, si consiglia di mantenerlo sotto tale soglia
The torque value, expressed in Nm, is the maximum allowed. For longer life, it is recommended to keep it below this limit

VDI	A	B	ØD	Z (N° denti - Teeth)	X Spina - Pin	X BRH
20	35	44	19	6	-	50
30	45	59	24	6	35	40
40	53	68	32	8	42,5	63
50	70	84	40	8	50	70
60	83	100	43	8	62,5	88





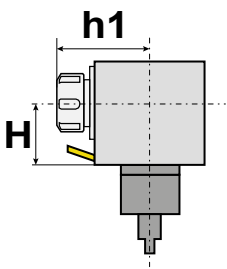
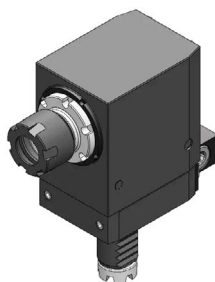
ASSIALE - AXIAL



L'asse dell'utensile è in linea all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is aligned to the turret or spindle axis

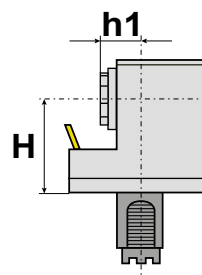
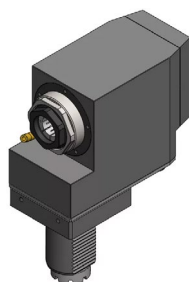
RADIALE - RADIAL



L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is perpendicular to the turret or spindle axis

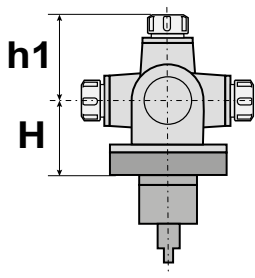
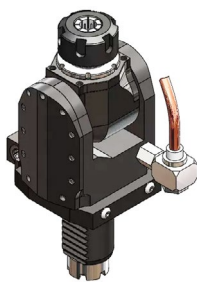
RADIALE ARRETRATO - RADIAL REAR OFFSET



L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino ma traslato verso il corpo del motorizzato

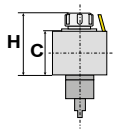
The tool axis is perpendicular to the axis of the turret or spindle but offset towards the motorised unit

ORIENTABILE - ADJUSTABLE



Permettono di inclinare l'asse dell'utensile secondo un angolo specifico richiesto dalla lavorazione

They allow the tool axis to be tilted to a specific angle required for the machining operation






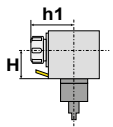
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE





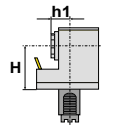
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0001	ER-20 Ø1÷13	-	90	61	5	1 : 1	6.000	1		↓
99.BF.0002	ER-20 Ø1÷13	-	65	37	5	1 : 1	6.000	1		↓
99.BF.0015	ER-16 Ø1÷10	-	100	85	3.5	1 : 4	24.000	2		↓




RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0020D	ER-20 Ø1÷13	-	60	60	5	1 : 1	6.000	2		↓
99.BF.0020S	ER-20 Ø1÷13	-	60	60	5	1 : 1	6.000	2		↓

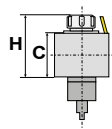


RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0033D	ER-16 Ø1÷10	-	75	28	5	1 : 1	6.000	2		↓

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



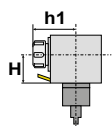
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0003	ER-25 Ø1÷16	-	94	88	20	1 : 1	6.000	3		↓
99.BF.0010	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	94	88	20	1 : 1	6.000	2		↓
99.BF.0016	ER-16 Ø1÷10	-	100	88	3.5	1 : 4	24.000	3		↓
99.BF.0018	PF-22 Ø22	• 25 bar	112	88	20	1 : 1	6.000	3		↓



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0021D	ER-25 Ø1÷16	-	55	56	20	1 : 1	6.000	3		↓
99.BF.0021S	ER-25 Ø1÷16	-	55	56	20	1 : 1	6.000	3		↓
99.BF.0022D	ER-25 Ø1÷16	-	85	56	20	1 : 1	6.000	4		↓
99.BF.0022S	ER-25 Ø1÷16	-	85	56	20	1 : 1	6.000	4		↓
99.BF.0027D	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	55	56	20	1 : 1	6.000	3		↓
99.BF.0027S	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	55	56	20	1 : 1	6.000	4		↓
99.BF.0028D	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	85	56	32	1 : 1	6.000	8		↓
99.BF.0029D	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	100	56	32	1 : 1	6.000	8		↓
99.BF.0043S	ER-25 Ø1÷16	-	55	56,5	63	2 : 1	2.500	8		↓
99.BF.0058	ER-25 Ø1÷16	-	85	56	20	1 : 1	6.000	5		↓
99.BF.0058P	ER-25 Ø1÷16	-	85	68	30	1 : 1	8.000	4.66		↓
99.BF.0059	ER-25 Ø1÷16	-	100	56	20	1 : 1	6.000	6		↓
99.BF.0059P	ER-25 Ø1÷16	-	100	68	30	1 : 1	8.000	5.27		↓
99.BF.0061P	ER-25 Ø1÷16	• 80 bar	55	68	30	1 : 1	8.000	3.4		↓
99.BF.0062	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	85	56	32	1 : 1	6.000	8		↓
99.BF.0062P	ER-25 Ø1÷16	• 80 bar	85	68	30	1 : 1	8.000	4.64		↓
99.BF.0063	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	100	56	32	1 : 1	6.000	8		↓
99.BF.0063P	ER-25 Ø1÷16	• 80 bar	100	68	30	1 : 1	8.000	5.26		↓

ER Portapinza
Collet Holder

PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Uguale al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

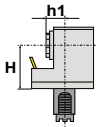
 Scarica il PDF
PDF Download





SCAN IT TO SEE

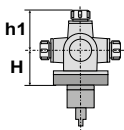


THE TECHNICAL SHEETS







RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0034S	ER-25 Ø1÷16	-	85	14,5	32	1 : 1	5.000	8		↓
99.BF.0037S	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	85	24	32	1 : 1	5.000	8		↓

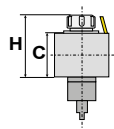


ORIENTABILE ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0051D	ER-20 Ø1÷13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	2		↓
99.BF.0051S	ER-20 Ø1÷13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	2		↓
99.BF.0052D	ER-20 Ø1÷13	-	97	52	15	1 : 1	6.000	3		↓
99.BF.0052S	ER-20 Ø1÷13	-	97	52	15	1 : 1	6.000	3		↓
99.BF.0054D	ER-20 Ø1÷13	• 25 bar	64	52	15	1 : 1	6.000	2		↓
99.BF.0054S	ER-20 Ø1÷13	• 25 bar	64	52	15	1 : 1	6.000	2		↓
99.BF.0055D	ER-20 Ø1÷13	• 25 bar	97	52	15	1 : 1	6.000	3		↓

MODELLI DI TORNO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



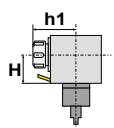
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



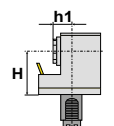
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0005	ER-32 Ø2+20	-	117	99	30	1 : 1	6.000	4		
99.BF.0011	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	115	97	30	1 : 1	6.000	4		



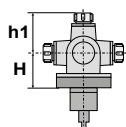
RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0024D	ER-32 Ø2+20	-	100	71	30	1 : 1	6.000	7		
99.BF.0024S	ER-32 Ø2+20	-	100	71	30	1 : 1	6.000	7		
99.BF.0030D	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	71	63	1 : 1	5.000	10		
99.BF.0030S	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	71	30	1 : 1	6.000	8		



RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0035D	ER-32 Ø2+20	-	100	20	30	1 : 1	6.000	9		
99.BF.0035S	ER-32 Ø2+20	-	100	20	63	1 : 1	4.000	10		
99.BF.0038D	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	30	30	1 : 1	6.000	9		
99.BF.0038S	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	30	63	1 : 1	4.000	10		



ORIENTABILE ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0053D	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	5		
99.BF.0053S	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	5		
99.BF.0056D	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	81	63	25	1 : 1	6.000	5		

ER Portapinza
Collet Holder

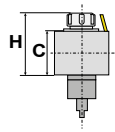
PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

 Scarica il PDF
PDF Download



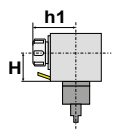
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



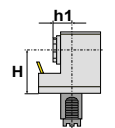
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0007	ER-40 Ø3+30	-	120	102	70	1 : 1	4.000	6		
99.BF.0013	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	120	102	70	1 : 1	4.000	6		



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0025D	ER-40 Ø3+30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	12		
99.BF.0025S	ER-40 Ø3+30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	12		
99.BF.0031D	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	92	70	1 : 1	4.000	10		
99.BF.0031S	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	92	70	1 : 1	4.000	11		
99.BF.0060	ER-40 Ø3+30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	10		
99.BF.0064	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	92	70	1 : 1	4.000	12		

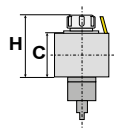


RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0036D	ER-40 Ø3+30	-	110	31	70	1 : 1	4.000	14		
99.BF.0036S	ER-40 Ø3+30	-	110	31	70	1 : 1	4.000	14		
99.BF.0039D	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	44	70	1 : 1	4.000	14		
99.BF.0039S	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	44	70	1 : 1	4.000	14		

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



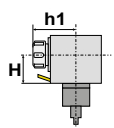
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0009	ER-50 Ø6+36	-	170	109	100	1 : 1	3.200	11		
99.BF.0014	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	170	109	100	1 : 1	3.200	11		



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.BF.0026D	ER-50 Ø6+36	-	130	149	100	1 : 1	3.200	21		
99.BF.0026S	ER-50 Ø6+36	-	130	149	100	1 : 1	3.200	21		
99.BF.0032D	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	130	149	100	1 : 1	3.200	21		
99.BF.0032S	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	130	149	100	1 : 1	3.200	21		

ER Portapinza
Collet Holder

PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Uguale al Mandrino
Same as Spindle

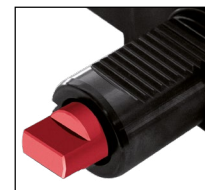
 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

 Scarica il PDF
PDF Download

DIN 1809

VDI 20 - 30 - 40 - 50 - 60



DIN 1809



**TORRETTA TIPO / TURRET TYPE
DIN69880 (VDI STANDARD)**

DIN 5480



DIN 5482



BARUFFALDI



DOTAZIONE STANDARD STANDARD EQUIPMENT



Chiave bloccaggio albero / chiave per bloccaggio ghiera / ugello refrigerazione / viti bloccaggio motorizzato

Shaft lock wrench / nut lock wrench cooling nozzle Art.183 / nozzle lock screws / driven tool locking screws

CAMBI RAPIDI MODULARI MODULAR QUICK CHANGE



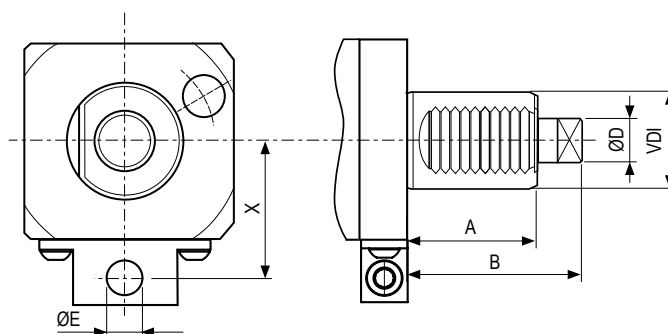
Facile e veloce sistema modulare per il cambio rapido delle diverse tipologie di portautensili con la sede per pinza ER (DIN6499).

Modular toolholder system for the fitting of toolholders in a spindle unit with ER collets (DIN6499) outputs.

Il valore della coppia, espresso in Nm, è il massimo consentito. Per una maggiore durata, si consiglia di mantenerlo sotto tale soglia
The torque value, expressed in Nm, is the maximum allowed. For longer life, it is recommended to keep it below this limit

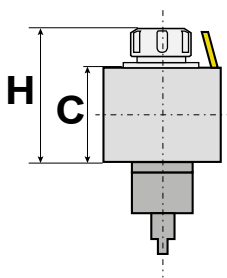
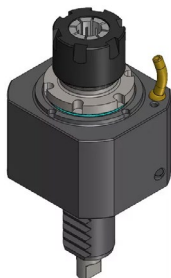
VDI	A	B	ØD	ØE	X
20	35	48	10	5	40
30	45	62	12	6	40
40*	53	72	18	8	56 / 63*
50	78	92	24	13	63
60	83	110	29	14	-

* VDI40: Specificare interasse X in fase d'ordine - Specify always the "X" pitch you need





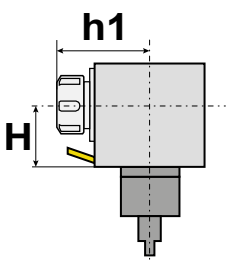
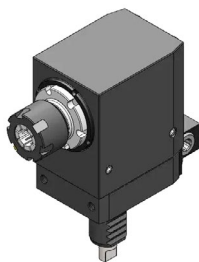
ASSIALE - AXIAL



L'asse dell'utensile è in linea all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is aligned to the turret or spindle axis

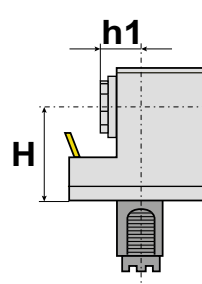
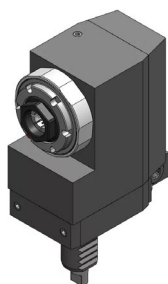
RADIALE - RADIAL



L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino

The tool axis is perpendicular to the turret or spindle axis

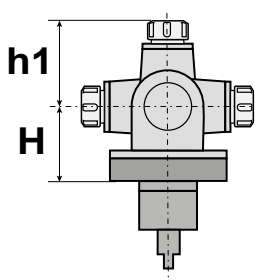
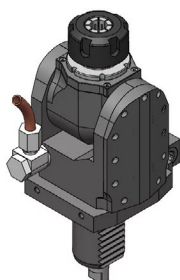
RADIALE ARRETRATO - RADIAL REAR OFFSET



L'asse dell'utensile è perpendicolare all'asse della torretta o del mandrino ma traslato verso il corpo del motorizzato

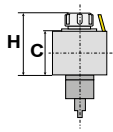
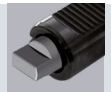
The tool axis is perpendicular to the axis of the turret or spindle but offset towards the motorised unit

ORIENTABILE - ADJUSTABLE






Permettono di inclinare l'asse dell'utensile secondo un angolo specifico richiesto dalla lavorazione

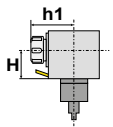
They allow the tool axis to be tilted to a specific angle required for the machining operation




ASSIALE AXIAL

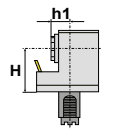


Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0901	ER-20 Ø1÷13	-	65	37	5	1 : 1	6.000	1		↓
99.DP.0902	ER-20 Ø1÷13	-	90	61	5	1 : 1	6.000	1		↓
99.DP.0915	ER-16 Ø1÷10	-	100	85	3.5	1 : 4	24.000	2		↓





RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0918D	ER-20 Ø1÷13	-	60	60	5	1 : 1	6.000	2		↓

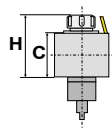


RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0931D	ER-20 Ø1÷13	-	75	28	5	1 : 1	6.000	2		↓
99.DP.0931S	ER-20 Ø1÷13	-	75	28	5	1 : 1	6.000	2		↓

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



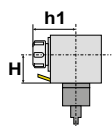
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



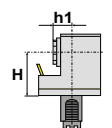
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0903	ER-25 Ø1÷16	-	94	88	20	1 : 1	6.000	2		
99.DP.0904	ER-25 Ø1÷16	-	66	59	20	1 : 1	6.000	2		
99.DP.0910	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	94	88	20	1 : 1	6.000	3		
99.DP.0916	ER-16 Ø1÷10	-	100	88	3.5	1 : 4	24.000	3		



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0919D	ER-25 Ø1÷16	-	55	56	20	1 : 1	6.000	3		
99.DP.0919S	ER-25 Ø1÷16	-	55	56	20	1 : 1	6.000	3		
99.DP.0920D	ER-25 Ø1÷16	-	85	56	20	1 : 1	6.000	4		
99.DP.0920S	ER-25 Ø1÷16	-	85	56	20	1 : 1	6.000	4		
99.DP.0925D	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	55	56	32	1 : 1	6.000	8		
99.DP.0925S	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	55	56	32	1 : 1	6.000	8		
99.DP.0926D	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	85	56	20	1 : 1	6.000	5		
99.DP.0926S	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	85	56	32	1 : 1	6.000	8		
99.DP.0927D	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	100	56	20	1 : 1	6.000	5		
99.DP.0927S	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	100	56	32	1 : 1	6.000	8		



RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0932D	ER-25 Ø1÷16	-	85	14,5	20	1 : 1	6.000	5		
99.DP.0932S	ER-25 Ø1÷16	-	85	14,5	20	1 : 1	6.000	5		
99.DP.0935D	ER-25 Ø1÷16	• 25 bar	85	24	32	1 : 1	5.000	8		

ER Portapinza
Collet Holder

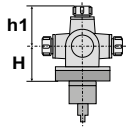
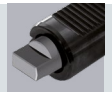
PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle

 Refrigerante Interno
Internal Coolant

 Scarica il PDF
PDF Download













ORIENTABILE ADJUSTABLE

SCAN IT TO SEE

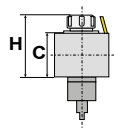


THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0940D	ER-20 Ø1÷13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	2		
99.DP.0940S	ER-20 Ø1÷13	-	64	52	15	1 : 1	6.000	2		
99.DP.0941D	ER-20 Ø1÷13	-	97	52	15	1 : 1	6.000	3		
99.DP.0943D	ER-20 Ø1÷13	• 25 bar	64	52	15	1 : 1	6.000	2		
99.DP.0943S	ER-20 Ø1÷13	• 25 bar	64	52	15	1 : 1	6.000	2		

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



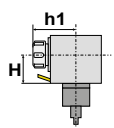
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



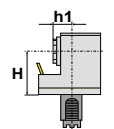
THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0905	ER-32 Ø2+20	-	115	97	30	1 : 1	6.000	4		
99.DP.0911	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	115	97	30	1 : 1	6.000	4		



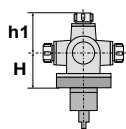
RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0922D	ER-32 Ø2+20	-	100	71	30	1 : 1	6.000	7		
99.DP.0922S	ER-32 Ø2+20	-	100	71	30	1 : 1	6.000	7		
99.DP.0928D	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	71	30	1 : 1	6.000	8		
99.DP.0928S	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	71	30	1 : 1	6.000	8		



RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0933D	ER-32 Ø2+20	-	100	20	30	1 : 1	6.000	8		
99.DP.0933S	ER-32 Ø2+20	-	100	20	63	1 : 1	4.000	10		
99.DP.0936D	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	30	63	1 : 1	4.000	10		
99.DP.0936S	ER-32 Ø2+20	• 25 bar	100	30	63	1 : 1	4.000	10		



ORIENTABILE ADJUSTABLE

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0942D	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	5		
99.DP.0942S	ER-25 Ø1+16	-	81	63	25	1 : 1	6.000	5		
99.DP.0945S	ER-25 Ø1+16	• 25 bar	81	63	25	1 : 1	6.000	5		

ER Portapinza
Collet Holder

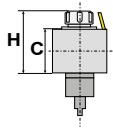
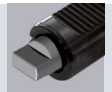
PF Portafresa
Shell Mill Holder

 Ugualo al Mandrino
Same as Spindle

 Opposto al Mandrino
Opposite as Spindle





 Refrigerante Interno
Internal Coolant

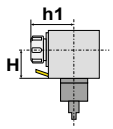
 Scarica il PDF
PDF Download











ASSIALE AXIAL

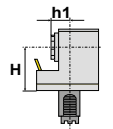


Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0907	ER-40 Ø3+30	-	120	102	70	1 : 1	4.000	6		
99.DP.0913	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	120	102	70	1 : 1	4.000	6		











RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0923D	ER-40 Ø3+30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	12		
99.DP.0923S	ER-40 Ø3+30	-	110	92	70	1 : 1	4.000	10		
99.DP.0929D	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	92	70	1 : 1	4.000	12		
99.DP.0929S	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	92	70	1 : 1	4.000	12		

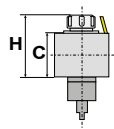


RADIALE ARRETRATO RADIAL OFFSET

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0934D	ER-40 Ø3+30	-	110	31	70	1 : 1	4.000	14		
99.DP.0934S	ER-40 Ø3+30	-	110	31	70	1 : 1	4.000	15		
99.DP.0937D	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	44	70	1 : 1	4.000	14		
99.DP.0937S	ER-40 Ø3+30	• 25 bar	110	44	70	1 : 1	4.000	14		

MODELLI DI TORNIO COMPATIBILI
 COMPATIBLE LATHE TYPES

VDI 20 / VDI 30 / VDI 40 / VDI 50 / VDI 60



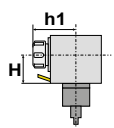
ASSIALE AXIAL

SCAN IT TO SEE



THE TECHNICAL SHEETS

Code	Output	Int Cool.	H	C	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0909	ER-50 Ø6+36	-	170	109	100	1 : 1	3.200	11		
99.DP.0914	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	170	109	100	1 : 1	3.200	11		



RADIALE RADIAL

Code	Output	Int Cool.	H	h1	Nm	Ratio	Rpm	Kg	Sense of Rotation	Tech. Draw
99.DP.0924D	ER-50 Ø6+36	-	130	149	100	1 : 1	3.200	21		
99.DP.0924S	ER-50 Ø6+36	-	130	149	100	1 : 1	3.200	21		
99.DP.0930D	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	130	149	100	1 : 1	3.200	21		
99.DP.0930S	ER-50 Ø6+36	• 25 bar	130	149	100	1 : 1	3.200	21		